

پیره میردی نهر هاورپی زانای گه وره نه هینین که به بونه  
کوچ کردنی ماموستا نه مین زه کی به گه وه که ریکه وونی مانگی  
نه موزی - ۱۹۴۸ - نه کاداونه لی :

«شبهونی نه مین زه کی به گ»

چـــــرای روونـــــاکـــــی کورد کوزایـــــه وه  
تـــــه ختی سلـــــانی تـــــه خت کـــــرایـــــه وه  
تومـــــاری کوردی تـــــارینـــــه لـــــپـــــچـــــرا  
پـــــه رده ی پـــــه ش پـــــه رووی تـــــه ده بـــــدا کـــــیشـــــرا  
تـــــه مین زه کی بـــــه گـــــرـــــوژی ره مـــــه زان  
هـــــه وارگـــــه ی بـــــه رده ســـــه رگـــــردی ســـــه یوان  
لـــــه وساکـــــه تـــــه وه تـــــه ســـــه پـــــه رده ی گـــــله  
فـــــرمـــــیســـــک تـــــیکـــــه ل بـــــه خوینی دلـــــه  
ده رکـــــهوت زاتی بوو بـــــه عـــــه هـــــدو پـــــه یمان  
لـــــه دوای رـــــوژا هـــــاتـــــه وه نـــــاومـــــان  
بومـــــیللـــــه تـــــه کـــــه ی هـــــینـــــد تـــــی کوش بوو  
قـــــه لـــــه می ده ست و پـــــه نـــــجه ی شکـــــابوو  
دیســـــان بو پـــــیـــــتـــــی جویـــــن تـــــی کوشایـــــه وه  
خـــــه یـــــر ! (تـــــاو گل و ا هـــــینـــــایـــــه وه)  
تـــــا چـــــه رخی ده وران لـــــه کار تـــــه کـــــه وی  
پـــــیاوینکی وامان تـــــیا هـــــلـــــناکـــــه وی  
دایکی خـــــاک وه هـــــای گرتوتـــــه بساوه ش  
تـــــازاری پـــــه نـــــجه ی کـــــردوه فـــــه راموش  
بـــــه لـــــام مین یـــــه نـــــدی جـــــه رگم بـــــه راره  
زوو نـــــه گـــــه مـــــه لای کـــــارم شیاوه

گه لاویژمـــــه راره ی ۷ سالی ۱۹۴۸

بچویک گوله . .  
گهش بهیله

صدیق خالد هروری

باخچی کو بهیته چیکرن ، زه می توخم و  
ره نگیته گولا لی چاندین چافه ری بی بهاره کی به  
سولین و بوشکوزا گهش بکته ، دا باغ بخلیت ، مالی  
تیکدا بکملیت . ده می داره کا بهری بهیته چاندن ،  
پیتقی بیخه بهاره و کولانی به ز چه قید زنده و کرم و  
ده ردی پاراستنی ، دا ز فیتی بی وی زوی بگه هیت یان  
زنی بیزافو نازرین تیدا کار بکی و بهیل خه پیرینی و  
بکزه زخی سوبه می دی بیته ره ز .

بچویک زی ههروه کی فان هه می تشتا پیتقی پویته کی مه زن و  
چاف دیریه کا بهرده وامه . .

باب و باپرا ریکا زنی فهوزارتی به و پیا دوروست تاشکرا  
کری به ، زهر هندی نه فهژی ژیر نه کرو لسه بهری نه خشانند )  
شفکی بته رینی بجه مینه . به لی ، ماده م بچویکه ریفه بهرو  
کاربه ده ستی پاشه روژی ، که فی و بهر به ستا ناسته نگ و  
گرفتاریا ، هولکا روزگارای بی بخت و مروهت ، پرا کاروانی  
بوش و ری دوبر ، نه ری پا بوو لاندکی تاکه بینه خاندنگه هه کا  
بشهره گه هوپرا هافیز ؟ ، بو مال ، راکه بینه گه ره کا بزفروک ، فیر  
بکین چهوا دی مه له فان بیت فان سیپه و پیل شکینیت ؟ ، بو  
نه فادینین و بینای ناکه بینه گره هارک و بکین گوهی ؟ ، دا  
سوبه ی بزانت تیک و تیک دی بیته دوو ! . . . دا رهش و سپی  
ژنک جودا کته ! .

دایکینه ! بایینه ! نهف دیاریا بهرکه فتی و هیزا هیفی و

مەنەقەت بېچىكىدە رابن مەلېل و دامامى ، ئى ھىي و ئى دەنگ ، پۇ سىدە . مە ژوان دقەت رۆزەكا نوى ژمەرا بەلەن . ھىقەن مە بزقەرنى ، كوررو موكوم بېچىن دائىدى باوو بارپۇفە نەدەرئىخىن و لگەلخۇبەن ، مە زى دقەت ژ شىانەكا پۇفە ھاتى ژنەكا نوى بدەستفە بىن . مە دقەت لىشونى ئى ھىي ئى ھىي با بېچىن ، لىشونى لاوازى ئازابەنى و چەلەنگى ئى بېچەقەن ، لىشونى ھۇبان و لەقىانى موكوم بوون و خۇگرتى ، شونى خەم و كوفانا دلخۇشى و شادو شامى ئى .

دىسا بو دخورپىت و دىنى : دقەت تى بگەھەن كو دىناتىا گەنجەكى تەمەت شىان و زانىنا چەلەنگەكى بە دەمى چەلەنگى دەھت زوى بخو و گاز . . رزگارى ئى . وەكى (فىكتور ھىگو) و گوتناوى درۆشمەك بىت لىسەر ئەنى ئى (ئەزى دىنم ، من ھابىزى بە ، دى وەرمىت و پەقىم ، نى ئەزىدە دانى خەما خۇ لدەف من نىنە) . ھەر ھۇسا غاندى و مەشەشتى وى شىان ژىچوئىكەنى بن ھىلەنكا خەبتىن و سەرکەوتنى دناف دلى خۇدا چىكەن .

بەلى دابىكا عەزىز ئەف ئەفالى لىسەر دەستىن تەبە جىبانەك پى شامى ، باشە رۆزەك خىجىت بەرەف ئەفراز و راجاندەنەكا ھوررو ھىس بو دىكىشىت .

ئىچا ژە دقەت فىر بىكەى چەوا ئەف بارى لىقنى ئى ماى دى ھەلگىرىت ، دى چەوا خۇلەر سەرامو گەرمى گىرىت . ئەزى ديارە چوژى كىم نىنەو باپى چى بوى ، وەك خەتەرەكا نەھىتە قەمراندن ، وەك كانىكەكا ژىخىرو خىراتا نەچك بىت ، چونكى بچوئىك تەمبورىكە پىنى تىلەت نەرم و نازكە تا بئاوازىت جوان و دلخۇش بىزىت .

ئىدى ژوبەيدابوونا زەلامەكى ژىھانى و پى چى بووى ، ژبو پاشە رۆزەكا رۆھن و گەش ، ژبو سەمىانەكى خورسى و سەربلند بچوئىكى خۇ ژھەمى لايافە پوئە پى بدەو چاف بدەلى .

۱ - گىرنىنا دىم بو شىكورى ، رۆزەكا ھەلانى بە :

دابىكا ھىزا ، بچوئىك گەلكو دىت زىلى گرى تىر بوونەك دقەت و ھند ! ، دزانى دارى گولى چەق و سترىنە - چ پى دقەت داژفان سترى و چەفا گولەكا گەش بىشكقىت ؟ ! . بچوئىك زى گولە ، گەر تەفيا . . . ؟ دى بىشكقىت و گىرنىت .



ئومىدا چەند سالا ئاڧراكە دىت ، دقەت بىشكەكى ژرەھەنى و تەناھىا خۇ ھەتا زىگان و ژرناخو بوبىكەى شەپەر .

دابىكا خۇشتى ، بچوئىك راكرن بارەكى گران و بىسەنگە ، بېزو شىانەكا تىر ئەف بارى دى ھەلگىرى ، بخۇدانكرنا درىست و تەرس دانا بچوئىكى لىسەر شەنگىستىت دەرووى دانابە و تەخسىرى ژداى - بابافە نەبىت . نەخاسم دابىك ، زۆرتر دگەل رادىت و ھەمى داخازو نەرازى بوونا و ھافىتە بەر ، چونكى ئەگەر تىشكىت گىاندارا ئى دابىك بېچىن و ھەتا دى ژن بچوئىك قەت ئى سەخىرىا دابىكى نازىت . ژەر ھندى پىنى مېرەبانى و دابگورتى بە ، ھەتا سەھكرىت زانا دياركر كو بچوئىكى دىن سىمەرا شىرو دەنگى دابىكفە ژباى پتر ئى بەرپا بە دىخاندىداو پتر بەختەوەرە دژىندا .

دگۇڧارا (الدوحە) ھۇمارا (۷۵) ى بابەكى كاغەزەك بو بچوئىكىت فىلستىنى ھنارت و گوتى : ئەم نەھىقىئەنە و

بچويك پتر دى ى كه بيف خوش و به شوش بيت ته گهر دای  
- باب پشكدار بن دئاخفتن و پسيارو به رسقادا ، ديارى و  
حه نه كادا .

هه فېشكيا بچويكى ديارى يا (مالكانى) دا ، ههروه چكى  
زانائيت دهر وونى و كومملى خويا ده كهن ، داکو پتر بچويكى  
زرتكى هه بيت و باوه رى بو پيدا بيت ، ئەف بچويكى  
هوډمى ده چته ناف هه قالاڙى هه ردى بوى كه لى خوږيت و  
دى زال بيت دسر گيم و زاباو ريكه خستندا ، نو ئەفى دى  
كاره كى مه زن هه بيت لسر ئاڤا كرن و موكوم كرنا كه سابه تيا وى  
دپاشه روژى دا . ئفچار پتي به دايك و باب ژوه ختى خو باقىنه  
سر وه ختى دگهل بچويكى دازيډه تر فيريت و هشارو  
چه له ننگ بيت .

دايكى كاره كى خوياو سر راست لسر زين و نزارا  
بچويكى هه به نو به كه مين خاندنگه هه كو مروڤ لى فير ديت  
(خاندنگه ها دايكى) به ، دايكه خودان و ريقه به را فى مه كته بى و  
هه مى شيان و زانينا خو دى مه زيخت ژ پيخه مه تى فى كه سى  
پتي ، زهر هندى ئەف دايكه زهه زى رى و ئاراستيت ئاشكراو  
دروسته لسر پيكت زانير بسره اتنى .

قوناغا ئيكى - نيزيكى زى بى دوو سالى بى دگريت ، ئيدى  
قوناغا دوونى كويا پهروه رده و تيگه هاندنى به ، دفى قوناغيدا  
پشتى كو فيرى زمان و گوتن و ئاخفتنا ديت فيرگه ها هه نى دشيت  
هزوو بيرين وى بزفنييت و لسر ريكه كا خو سه رداناى  
بريقه بيت ، نو هوسا دى ده ميت خارنى و نفستى و بيهن  
فه دانى بو ئاشكرا كه ت و پشتيكو هه مى ئەنداميت پى حه سيانى  
دزانيت .

هوسا دى پتفه چيت تاكو ژكه له فى و دهر وونى و ئاڤلى فه  
گه ش ديت ، ديسا ئەف مه كته به دى بنكيت فينى بو دانيت و  
ئاڤا كه ت هه تا هه ردوو فينا وه لآنى و ملله تى خو لسر دگريت .  
هه ئەف زانينه دخوياتيا بچويكيدا به ره - به ره فه دگرن داکو  
ئاڤاهى بى دهر ووناوى بزنين ، پاشى كار دكه نه سر  
قه رخوه كرن و كاريت تڤانى ، بو پاشه روژا دويرو نيزيك ،  
ژگه نجينى و پيرو كالى بى .

۲ - بوى كراسى ترسى دكه به بهر بچويكى خو ؟

ترس ديارده كا خوياو ئاشكرايه ، كه س ژمه زن و بچويكا زى  
بى بهر نينه و ژرنا هه كه سه كى دچهرت ، به لى گه له ك جار  
ئەف ئيشه دى سهرى ژرني ستينيت و مروڤى بى ده ست و

پى كه ت ! .

لى مخابن پتر هه نه هه ر ژروژن سهرى ژرنا تڤالى دى  
(سهرى چويكى نيشادهن) ووه كى (مارگه سنى ژوه ريسى د  
ترسيت) زوى زوى چرسكين و ترسى كه نه د ليدا ، ههروه كى  
دى بيتى :

(هشبه نه زمان سوركيت هاتن ! ) يان (سر كرپنكيت  
هاتن ! ) يان (دى نه جن و عه جيچك و مه جيچك هينه ته ! )  
هوسا دى ئاخفتيت طهرى و كریت كه نه ره شه و هه لامه ت  
تيكه لى خه و نه كا ترسناك و درنده كهن ، يان زى دى ده هبا بو كه نه  
سه هم و پى بزدين .

د ختوريت سپور دوو توخميت ترسى دياردكه ن :-

أ - ترسا سروشتى (خوى) :

ئەف رهنگى ترسى پتي به و فهره ژبو به ره فانى و پاراستنا  
ژنى . نو هاريكاره ژ بو پيدا بوونا په يوه نديت راست و  
دروستيت كومملايه تى ، چونكى ته گهر مروڤى (مه زن و بچويك)  
ئەف توخمى ترسى نه بيت نه ساخى به كا بخنيرو فه مانه كا  
ئنتيكه به . ته گهر بچويك ژ بلندى بى نه ترسيت دوير نينه خو  
دبانيدا پاڤيژيت يان ژ ئاڤى نه ترسيت خو پاڤيتى .

لسر دايك و بابا فهره بچويكى تى بگه هين و فى رهنگى  
ترسى نيشا بدن لسر رپا تازه و بى خارو فيچ ، چونكى ئەفه  
بچويكى پال دده ته كريات جان و چاك نو دوير دكه ت  
ژپى رابينيت نه زهه زى وه كى ديين (چويكى ترسى بى ژ به حه شتى  
هانى) .

ب - ترس كه نه ساخى :

ئەف ته زى ترسى وه كى ترسيان ژتارى بى و مروڤاو گياندارا  
و حه تا ژمه كته بى ، ئەف ترسه لدور وى بچويكى دزفريت بى  
دماله كا نه فيك كه تى و پرى فيكرا چوون و ئالزين دژيت ، ئەفه به  
بچويكى تويشى سه ودا سهرى و سه رگيژى بى دكه ت و پرى باژينى  
لهر به رزه دكه ت .

ئەفه و گيانداريت كه هى پتر كار لسر ترسا بچويكى هه به  
چونكى هه رده م گه فا داي و بابا لسر فانا و هيشتا درنديت دى  
شتى گورگ و هرچا ، وه كى دى بيتى : ( هشبه هه كو دى ته  
هاڤيمه بهر سهى ، يان گورگى ! ) يان زى فان ره شا تيكه لى ترسا  
تارباتى بى كه ت و بيتى : ( شهفه گورگى بدهفه دى مه به ت  
دكونا خوهفه ! ) ئان دى هنده خرافائيت فهيت و ژراستى  
دروستى بى ددويرو دهرواز فيرا بهر ده ت و تقوومى خه و نيت

کویرو گران کهت وه کی (یا شیخ پیرامیس ته ددهستی شیرئ ریس نه هیت من کااید!) دی پی دده ته زهر کرن و کیفکاوی کهته فهرشه کی بسهنگ و بسهر دادهت! .

نه فنه ههمی دسهرئ بچویکیدا دی زین و مزین بن تودگهل فا دی هنده بزفینت کهشه فریت زگیانداریت کههی ، یان دخویدا ، یان دفلیمد تیلفزونی بینیت و هیشتا پتر دی لسهریک ستورین بن ، نه فنه دی بنه نهگهرا چهند نه خوشیت خوچی و ناشکرا چ دژئی بچویکابه نییدا وه کی میستنا بخوفه و خهو چرکی و گریانه دژوار و خهونیت بسهم ، توج دژئی زهلامینی ییدا وه کی ترسنوکی و پشت بخو نهگرتن و له قله قووی (تردد) .

بچویک لژی نی هشت هه پی نی زکسیت بیانی دره فیت و دترسیت ، لی نه فنه تشته لدوورسی سالی نی نامینیت ، ئیدی ترسا زهما به لاف تر لسالین شهش و هفتی زژی نی بچویکی ده می دچیته مکنه نی ، نهو ژیک یان زسه یدا ی ترس دی بو چی پیت یان زهنده کهسیت دی ، چونکی تیکه لی ههمی توخمیت مروفا بیت و گهله تشیت لدهف نه بووین و غریب دی بینیت ، نه فنه زئی پیتی تو خویب دانان و برینه کی به .  
زور جار بچویک دی خو فنه چریت و کهته گری و ژنقستی ریه فیت ، زانایید دهروونی ترسا بچویکا ز خهوی فنه هه جانندی به :

بچویک ههست بئیکچوونه کا مزین دکته ده می دچیته دناف جهی خودا ، چونکی باورناکته جارکادی دی رایت فنه ژتاری ، رووناهی نی دی بینیت فنه دناف کهس و کارادا ژته فنه ، وه سا دزانیب کو تشتهک لگه لختو دی بهت و نازفرینیت ، نهجا لسهر دایکی پی پی به نه خاسمه گهر بچویکی تویش بووی . بیت دگهل بمینیت و دهستی خو پاقیته دهستی وی و لاندکاوی به ژینیت ، حهیرانووک و دهنگه دهنگه بو هه بیت ههتا دنفیت نه فنه ههمی دا کو ئیمنانی بهک لدهف هه بیت و ژرسی دویریت .

پاشی دی شی سی سیدی سه مکه ی بچویکی ده می زخهو رادیت چهوا دگرژت دبو شکو ریت .  
هوسا پاراستنا بچویکی ژرسی پی پی به کا دجهی خودابه لسهر ملیت دایک و بابا ، نهوژی دقیت خیزان (ناف بهرا دایک و بابا) ته ناو رجهت بیت و زههمی شهرو شه ره ده فا دویر پاریز بیت ، فلم و یاری یید برسی و قورس پی نه حه سینو

چیروک و چیفانووکید نه ژ تهرز بو نه هینه گوتن ، نهو تشیت بچویک زئی دترسیت لسهرخو و جوان پی بدنه نیاسین و خاسیهت و خهسله تیت وان بو بهینه گوتن و بهره بهره نیزیک بکهن ، ههر پیهنگافهک ژفان پالدانهک و مه دحه کاری بهک دگهلدا بیت و قهت نایبته حن و شکاندانا تی وهرکهن هه تا کو بزالی بینه کی دحه سیت و بسته هه دیت .

بیره نه فان شیره تین خاری ، زانایین دهروونی (علماء النفس) دینته ته :-

۱ - بچویکی ژتافی برسیت ، پستی دبهرا گوتن و ناف تیدانه کا باش بلا یید وی بوده مکه کی کیم دناییدا بین پاشی ییله ترو . . .

ههتا ههمی تهر دیت و ئیدی تیه لینه ، نایبته بچاره کی تی نفوم که ی ، ههروه کی زاناییت ساخلمه می نی پشتا فی چهندی دگرن .

- هیسکا (یان پاسکل) بچویک زئی کهفتی نه فه شیره ، چونکی پتر دی بویته گری و سه هم و ره فین ، ئیدی سو به هی نهشتیت خو بافتی فنه و سیار بیت لی .

- بچویکی زسه ی برسیت ، دقیت ههر بو به حسی سه ی بجوانی و خاسیه تیدوی بیژن ، وه کی زیره فانی مالی دکته و شفانه تیا په زی دکته و . . .

- گهر ژ مکنه نی بره فیت ، هه ردهم پالدهو کو بخونیت و فایدی مکنه ب و خاندنی بوژیه د به حسی هنده هه فال و که سید زیره کو باش د خوین و مه دحید سیدا بو بکه .  
- نهگهر ژتاری نی برسیت ، بو نه که ره شه و دمه زه له کا روونفه بشینه .

۲ - بچویک ژوه ستیکا ههتا پیا چوونی :  
دایکا هیژاو یالته هی پی بهو ته دقیت نه ف گری نی بچویک دکته بیته کهنی ، خوشترین گاف نهوه یادی نی دگهلته دگرژت و دبو شکو ریت . . . پاشی ته دقیت نهو روژ بیت یا کو خو لوه ستیکا دگریت و دی گهله ناف تیده ی و دبهرا بیژی (وهستی وهستی گوبالکی شیخی د دهستی!) .

هوسا دی بینی بچویکی ته پستی هه یفا دووی ژوونای دشتیت پتخو رگریت . . . د هه یفا چاریدا دی ده ته خو دالسه ر پتخو راهه ستیت ، نهگهر ته ههردوو دهست لین که فشابن . . .  
وهه یفا شه شی دا دی دهستی خو هاقیته تشته کی و

خولسەر پىت خوڭگريت ، دەھىفا نەھىدا بەھار بىكارىيە كاكىم دى  
خوڭگريت وبەلى زوى زوى دى كەڭىت فەو د بىت جاره كادى  
را كە بە فە .

ھەتا دويمايىكا سالا ئىكى نېشەك زىچويكا پىت خو دەھافىن  
بىنى ھاويكارى ، دەھردوو ھەھىن ئىكى ژ سالا دوونى  
بچويك ھەر بچو دى برېشە چىت .

پشتىكو بچويك فېيا كەفت ، پتر پىتې دېرى و ئاگە  
ھدارى ئىيە نەخاسم ژرېفە ، چونكى ھەردەمى خو دىبىت ئى  
دەرچوويە زگە ھىگىرى و پوتىبونە كا ژمىژ وەكى چويچكا فرا  
كەدىت دى ژكەيفە ھەر ھىت و چىت و برېشە ، ژ ئاگرى  
ژفرا كەى ژئافى ژكېرن ناترىست و خوژى نادەتە پاش ، ئىجا  
دقېت پىشت نەدەئى و بەرە بەرە نىشابدەئى و تى بگەھىنى ھەتا  
ژفى قوناغى دەرچىت .

۴ بچويك و پاراستنا چارە كرنى چىتر :

بچويكى زبەركو لەشەكى نازك ھەيە ، ئىش و نەخوشى پىشتى  
شەرەكى كىم لگەل بەرگريا ھەى بەسردا دى زال بىت و زھىز  
ئىخىت ، ئىجا دقېت دايك بھى چەندى بزانىت بەھى شىانېت  
خو پارىزىت چونكە يا مە دقېت و دلى مە ئى پى خو ش ئوھ كو  
بچويكى مە ئى گرنزى و بوشكۆرى بىت ، ئاشكرايە دى ئى ھو  
بىت ئەگەر ! ئى بسەخىرو ساخلمە بىت .

ئەگەر ھەر كەسەك سەھكەتە خو دى بىنېت ھىشتا ئى  
بچويك دوو تەرزىت ئىشا تى د ئاھان :-

أ - ئەم دى چىتر شى ئىن بىزىن ئى تۇخم نە سافى بان دەرد ،  
ئەفە زور تۇخمىت ئىك وەر بووى دگريت بىت كو ھەر  
زىچويكائى ئى ھەفالىنى يا مروڧى دكەن و بزورى زى لگەل مروڧى  
مەزن دىن ، بان دى بچويك بن ، بان زى بەرە بەرە بو  
نەمانى ، ئەف رەنگى ئىشا ژ دەست پى كرنا زىنى دزىن و  
ئەوزى بكارى جھى مروڧى تىدا دژىت بان مروڧىد دگەل رادىن .  
ئەفان ئىشا كارەكى ئىكجار خراب و كرىت لسەر تىبەت و  
پاشە روژا مروڧى ھەيە ئو ھەر ئەفە قەدر و قىمەتى بو مروڧى نەھىلن  
و خەلكى ژخودانى دپەھىن ! ، پاشە روژا وى رەش دكەن .  
ئەف ئىشەنە وەكى بجمەكى نەبو شكۆرى ، ئەنە كەگرى ،  
زك رەشى ، ھەسوئىدى ، ترس ، ئى باوھرىا بچو ، لەقلە قووكى  
(دلواسواسى) . . .

چارە كرنا فان رەنگىد نەساخى ئى دىمىننە لسەر چوونەتيا  
بچودا نكرنا بچويكى و رابوئىناوى ، ھەلبەت ئەف ئىشە نە

لەدەف ديار نابىن ئەگەر دمالە كا تەناو بەختەوەر دژنە كا پىر خو شى  
و شادى ، دگەل دايك و بايىن بىك خو ش و دل فرەھ ، دگەل  
خەلك و ھەفالىن بتوورەو ئەدەب برىت و رابىت .

ب - يا دوونى ھەمى كول و ئىشېن دى دگريت ، بىت كو  
ھەردەم .

بچويك بوى بەرەھەفە ، ئەفە زى خىش تىدا نىنە ژ خەم  
نەخوړيا دايكى بە ، زبەركو بچويك ئىخسىرى دايكا خوېەو  
ھەردوو دەست و پى دگرى دابنە و بەرى لىل و دەستىن  
دايكى ، لېر گەرم و سەرمانى پارىزن ژئاف و ئاگرا دویر  
دانىت ، ئەفە زىك وەكى زك ئىشان و ستوركاو خەندە كووكى و  
سەر ئىشانى و سوتن و برىندار بوونى . . .

بەلى ئەفە گەلە ئىشا دگريت بەلى پىچە سەخىرى پى  
دقېت ، ئىجا دا بەھى شىان و زانىنا خو دايكى فېركەين كادى  
چەوا ئى بەرى پىروژ پارىزىت و راکەت .

۵ - بچويك و باوھرىا بچو :-

ئى گومانە مەزن ترىن رىك و ئەگەر سەركەفتن و پىشكەفتى  
باوھرىە كا موکومە بچو ، ھەركەسەك دى شىت ئەف خەسلەتە  
لەدەف مەواندى بىت ئەگەر ھەر زىچويكائى ئى لگەلخو  
ھەلگرتىت . . .

چەند خو شە ئەگەر مروڧى دسەر ھەمى ئاستەنگ و  
گرفتار يارا دەر باو بىت و نەكەڭىت چو تەپكا ، ھەردەم مروڧى  
سەر فەراز بىت . . .

دەپكا بەاگران ، بائى خودان قەدر ئەگەر ھەوہ بىت  
عەيالى وە ھوسا برىت پىلن بلا بزىت ، بلفىت ، باخىت ،  
بچىت ، بېت ، خو تى بگەھىنىت ، ھەزرىكەت ، پاهەست  
پى بکەت بلا دەرکەت ، لدويف بچىت و چىركىش بىت ،  
دەنگى خو بدەت ، ھەرچار ھەول بدەت ، ياريا بکەت ،  
شەرمىن نەمىنىت . . .

ھەلبەت ئەف ھەمى ئىشەنە دقېت بچو رەنكا ژ توخوبى  
ئو نايىت دناف خەلكىدا بچرسكىنى  
و شەرمووى بېيەفە ، چونكى ھەتا ھەتائى دى بىتە بزمار دىنى  
پى ئى را ، دقېت پىشتاوى بگىرى و ھەر وەختى پى رابوونەكى  
ئى ، پى ئى بە دەستى ھارىكارى بوڧر يۆكەى و پتر پالدهى دا  
بدەست فە بېت ، ھوسا دى باوھرىا وى موکوم بىت و ناپا شفە  
ھىت ، دى ئى زىخ و چەلەنگ بىت .

زىلى كو مال ، مەكتەبا بچويكى بەو لېر دەستى تە دايكا

عەزیز ، قیری هەمی تشتا دیت ، بەلی یاگۆنی (هەر تەبرەکو  
رەفاخۆ ئیدی بچویک زئی هەرگاف پەریت وی دقۆن دا لگەل  
رەفاخۆ بفریت ، توژی هەرچار بەردە دابجیت بینیت ،  
بزانیت ، تاما سەر بەخۆی ئی سەحکەت ، چست و چەلەنگ  
بیت . . . ناییت چو جار بیژی وەرە دی کەفی دی بچویک تە  
قۆن ، دی بەرزە ئی ، دی . . . . .

بەلکو دقیت هەر ناف تی بەدی و هشیارە کە دی ئی ژەر خۆ  
هاتی یە دەری بیت و ئی زانا وریەر بیت .

ئەری چەند جار دیین : خۆزی زویتر ئەفا دزانین مەزاینبا ،  
خۆزی زویتر تی گەهەشتابین ، خۆزی زویتر باشی و خرابی  
مەژنگ ئە دەرکریان ، پاشە پا بوی نایین دا بچویکێد خۆزی  
قیرا بگەهینین ، فان هەمی چەقلکا ددە ستیدا نەشکینین بەلی  
ئەدییم دقیریدا (ئەگەر ئەم گول نەبین بلا نەبین ستری) .

گەلە دایک و باب بەلەکی نەرم و نەزان دی بچویکی خۆ  
نازدارو نازکەن ، هەتا دی ئی دەست و پی کەن ! ، ئیدی ژ  
شیان و ژبان ئی بە هەر کەن ئەفە دی باش خویا بیت دەمی  
بقوناغا مەکتە ئی ( ٦ سالی ) را دگەهیت ، ئەو قوناغا کو خۆنجو  
بژیت دپەروازی سەر بەستی یە کیدا دبزفیت ، پیتفی شیانەکا  
و توف هەبە کو بەرەنگاری هەر گھو رینە کا ژنی بیت ، لی  
دسەر هندیرا دایک و باب (وەکی تەلا بیلە فەمای) لی دکەن و  
ژەمی زخی خلاس دکەن ، بچویکی هۆ دی بینی هەردەم ئی  
تیکوەر بوویو شەرمین و نە ئی پی چی بوویو و ئی شوپەر ،  
بدامانگا دەیکا خۆفە هەردەم ئی فە نویسیا یە .

ئەفی چەندی چەند ئەگەریت ئاشکرا هەنە :-

أ - شەرە نیخو ئالزیا لئاقبەرا دایک و بابا ، نە تەناهی و  
ترسیانەکا ژ دۆژمنایە ئی دی پەیدا پیت و کار لەسەرکەت .

ب - پیتە مەحتل بوونەکا زیدە ژ توخویی ، بچویکی توشی  
نەهاتی ئی و کیم باوهری ئی دکەت .

ج - چاف دیری و پویتە پیکرنەکا ژ توخویی دەرکەتی دبنە  
ئەگەرا تیکدانان ناف خۆی و هەر فاندنا شیانی .

ژو پەیدا بوونا باوهریەکا بیز لەف بچویکی دابئیرینە  
ئەقیدخاری :-

أ - نەوہسا بنازیین و بدەللین کو هەمی لقیید وی لەسەر  
کیستی مەبن .

ب - وەکی دکەفیت زئی بگەرە دا ئەو بچو پابیت فە ، بلا  
تەپکانی بکەت ، بلا رەھلیت هەفالی خۆ . . .

ج - یاریەکا وەسا نیشابدە کو بتنی ئەو بچو تیدا بجنەبیت و  
شیانا خۆ بیناسیت .

د - ناف تی بەدی ژو پاراستن و گەش کرنا حەزلیکرنیت  
هەبن .

ه - بچو تەرزای بچویکی خۆ نەسۆحرینە و دەقاوی نەشکینە .

و - نە بسەر فەو بساناھی دگەل رایەو بژنە ، یان ژگرفتاری یا  
پرەفینە ، بەرە بەرە فکوریاتی ئی بیە و چەوا دی ژپرا بسەر  
کەفیت .

## ٦ - ژین ژبجو یکانی و هیئەتین :

بچویک بنیات و شەنگەستە یە . . . توپو گوینتە . . . هیئە  
و تومیدا دۆهی یە . . . هۆستاو ریتە بەری سۆبەھی یە . . .  
گرنژین و بۆشکۆرینا هەردەمە . . . هەرئیک ہیئە سەر دەبی  
شانویا ژنی ، کەلیفەکا هەمی بگریت و پی رایوینەکا هەمی  
رابییت پی ، پی نەفیت ژ درژی یا روژگاری دبارە هەرئیکی  
هیئە دی پەلەوانی رستەکی بیت و بەرەف پیتفە دی لەسەر  
چیت .

ئەگەر سەحکەنە دیواری هیئە یید هەر ئیکی ژمە دی بینین  
ژبجو یکانی ئی دەیتە نژیان و بەری ئیسلی دایک و باب بو  
ددانن ، بلا هەر کەسەکا تەماشەمی فەرەنگا خۆشی یید خۆ  
بکەت باژی دپە ژنیت و ئەو هەما هیئە بدەستفە دەین . . .  
خۆدانی بچویکی دشیانی دایە ، کێلا ئارمانجانی نێزیک  
بوئەدەت دا بسانەھی بەنگیفت ، لیشی ئی بچویک پیتفی مای  
ژنکرنەکا بەر فرەهو مەزنە ، پاشی پیتفی چست و چەلەنگی و  
هشیاری ئی ، پاشی توورەو رەووشتەکی هیژا ، پاش دگەل  
قوناغید پیتفە چوونی زانین و تیکە هەشتەکا بەجھو موکوم ،  
ئەفەو هەتا بینی لپاشە روژی شیری ژنی مەبی بە ژفیتی ئی هیئە یا  
دخۆت .

ژلی کو دایک و بابا کارەکی خۆسەر هەبە لەسەر فری ئیخستنا  
کاروانی ژنی و کا ج بار بیت ؟ ! ، هەر وەکی مەتەل دیت  
(کور) کفانی بابی دکیشیت ، کچ تەشیا دای دپیت ،  
هۆسا دی بینی کوری بایوی دارتاش ، دخۆر ، جوتیار . . .  
شولی بابی خۆ دینیت و چاف لی دکەت . . . ئو دیسا  
ئەندیا یاری دقیت کوری وی لوماری ئی زبەرەک بیت ، شوپیری  
دقیت کوری وی ترومیلی بەاروت ، دیسا دینی کچا دایکاوی

ماموستا بیت هەردەم لێشیا هەفالین خو ماموستایە . . . ! .  
 بەلێ براستی ئەف هەمی چەندە قەت ژبو چەقینا رەو ریشالین  
 حەزلی کرنا براستی و بۆتوی نابە تەحت و نامرین ، هەتا ئەگەر  
 بزوری زی بینی لێ ژبو فی خوژی لێ هەلبەت پالدا نا فەرە و ناف  
 تێدانا پێتی .

ناشکرایە ل دەف هەر ئیکی ژبجویکاتی وەرە حەزێکرن هەنەو  
 پێکفە دەینە پالدا ، هەرچەند زورجار مروف پی ناخەسیت و  
 لگەل بەرە فحۆکرنی دینی تویی فیرا گەهەشتی و تێدا دژی تۆ ئەوا  
 زانایە ژسەحکرن و لدویف چووتین زانایید دەروونی بەهرا پتر .  
 ژ هینی یا بدەست فە دەین ئەگەر ئەختیاری و رشتی ل سەر  
 هەبیت ، تۆ ئەفی وەرپسی دوو هیز رادکیشن : ئیک - بزافو  
 لشینا بچویکی . دوو - هاریکاری و پالدا نا دای و بابا و (رێفە  
 بەرێدەدی) .

بەلێ ئەفی کاری دووی ئاگە هدار و هشیاری بەکا چاک  
 پی دقیت ، چونکی گەلە جارا ئەف چوێفەستەنە نزانن بی  
 دەوری رابین ، یان دی دسەر فیچیدا بەنە خاری و لدویف  
 وەکی وان دقیت پالده ، بەلێ ئەگەر هۆ لی بێت دی چەوا  
 بیت ؟ . ئەفی پساری بەر سف ل دەف هەر ئیکی ژمە هەبە ، لی  
 ماموستا (دین هومل) دگۆتارا خودا (کەسپا عەبالی ! ) دیت :  
 لدویف تیرین و تی بینیت من دکۆمە لی زانکۆیدا ژببست سالا  
 وەرە ، ۳۰٪ ژگەنجید خو بزۆنکۆیا رادگەهین لدویف فیانا  
 بابی یە تۆ ئەفی زی چو قازانجا خو نینە . گەلە جار لدویف فیانا  
 بابی راستی بەکا ناشکرا دگەهینت بەلێ ئەفە ژچەند لایافە دبیتە  
 سەرگیزی و هەستیان ژبو پێشکەفتی .

تۆ هەرەسا ۱۰٪-۱۵٪ ژبالا بکاری خو نەدخۆشن  
 چونکی ، لدویف فیانا خو پی نەگەهەشتە . پستی هینگی  
 دیت :

لسەر دایک و بابا پێتی بە کێاسی لێ نەکن دپالدا نا بچویکی  
 خو هەر کاری بۆ بزفن تۆ دقیت لسەر ریکیت راست و دروست  
 هەفرکی لێ دفی شۆلیدا پەیدا کەن داکو هینتا لسەر مجدو  
 مسۆگەر بین ، هەتا ئەگەر ئەفی درێژ فە کیشازی . . ماموستا  
 هۆمل پێفە دچیت و دبیزیت : کچا من ژکۆلیجا حقوی دەرجوو  
 تۆ دکۆرا بفەلسەفی وەرگرت جارەکی من گۆتی : هۆمارەکا  
 بۆش ژپارێزەرا برەنج و ژاری دژین . . . ئینا لمن فە داو گۆت :  
 باب کیم ژوان ژن ! .

ئها هۆسا دقیت خودان بشیت کاری فیای و بدەست فەهاتی

بەرەفانی لێ ژێ بکەتەو بیرو باوەرێد خو تێدا موکۆم کەت داکو  
 هەردەم لێ بسەرکەفتی بیت .

زور جار دبیین کو چەند تشت فبانا مروف دکیشن ، ئەگەر  
 هۆ لیهات ، بلا لگەل هەمی خو بەلافیزیت هەتا ئیک د  
 سەردازال دبیت و ژ هەلبژارتیابیت ، دیسا جارەدی نەبزوری  
 بیت و سەر لی ئیک بچیت وەکی دبین (کیم بدە بەر دەفی داسا  
 خو) . چونکی بابەکی دفا دسەر حەزلی کرنید وی کچاوی  
 فیری موسیقی زی ببیت ، ئینا رۆژەکی گۆتی : کچا من ! چەند  
 تە ببین دەنگەکی ئاوازی لێ ددەدی دی پێنج دەرهەما دەمەتە .  
 کچکی بچیه تیفە بەرێخو دا بابی خو و گۆتی : تەزەرجی بە  
 باب ؟ مامن چ دقیت ؟ تۆ دزانی چەند ئەز جارەکی نەدەم  
 جیرانی مە نیف دیناری ددەتە من ! .

مەتەلەکا ئنگلیزی زی لسەر فی چەندی دبیت (دی شی ی  
 هەسپی بەیە سەر ئافی ، بەلێ نەشی ی فەرەکا ئافی بزوری  
 بدەبی) .

ئەفەو هینی دارین دایک و باب ئەفی باری نازکو  
 شکەستووک ساخ بگەهین ژبەر کو ئەون  
 بارگرایید پاشە رۆژی .

صدیق خالد هروری

تیهن شکاندنەک ژ فان سەر و کانیانە :

- ۱ - (کیف تربین اولادک) دارالمعرفة ، محمد رفعت .
- ۲ - (الأم والطفل) جمعية الهلال الأحمر العراقية / العدد ۴۰۸
- ۳ - مجلة (طبيک) العدد ۲۹۱
- ۴ - مجلة (الدستور) العدد ۲۲۶ - ۲۲۸
- ۵ - مجلة (الدوحة) القطرية العدد ۷۵